

## Bai Euskarari Ziurtagiria duten eragileei diru lagunza emateko deialdia: oinarriak

**1.- Oinarrien xedea.** Oinarri hauen xedea da Malerrekan Bai Euskarari Ziurtagiria duten eragileei diru lagunza emateko modua arautzea.

**2.- Onuradunak.** Malerrekan 2025ean Bai Euskarari Ziurtagiria eskuratu edo berritu duten eragileei zuzenduak dira lagunza hauek. Diru lagunza hau hartu ahal izanen dute ondoko baldintza hauek betetzen dituztenek:

1. Bai Euskarari Ziurtagiria eduki eta Bai Euskarari Elkartearren 2025eko faktura ordainduta izatea.
2. Malerreka Mankomunitatearekiko zerga betebeharrak ordainduta izatea (mankomunitateak ofizioz egiaztatuko du inguruabar hori, eta behar den eginbidearen bitartez jasoko du).

**3.- Eskabideak aurkezteko epea.** Eskabideak egiteko epea **2025eko irailaren 1etik irailaren 22ra** izanen da, bi egun horiek barne.

**4.- Aurkeztu beharreko dokumentazioa.** Deialdi honetako lagunza eskuratzeko interesatuek dokumentu hauek aurkeztu behar dituzte:

- 1. Eranskineko eskabidea.
- IFKren fotokopia.
- Bai Euskarari elkarteari 2025ean ordaindutako fakturaren fotokopia.
- Fakturaren ordainagiria.
- Aitorpena, helburu honetarako administrazio publikoei edo entitate pribatuei eskatutako edo haien emandako dirulagunza guztien. Adierazi beharko da eskaerak ebazteke edo ebatzita dauden; azkeneko kasu horretan, erantsiko da kontzesioari buruzko ebazpenaren kopia (eredua 2. eranskinean).

Dokumentazioa Malerreka Zerbitzu Orokoren Mankomunitateko egoitza elektronikoaren bidez (<https://sedeelectronica.malerreka.eus/>)

## Convocatoria de subvención a entidades con certificado Bai Euskarari: bases

**1.- Finalidad de las bases.** El objetivo de estas bases es regular el modo en que se conceden subvenciones a las entidades de Malerreka que posean el Certificado Bai Euskarari.

**2.- Entidades beneficiarias.** Esta convocatoria está dirigida a entidades de Malerreka que hayan obtenido o renovado el Certificado Bai Euskarari en 2025. Podrán ser beneficiarias de esta subvención las entidades que cumplan los siguientes requisitos:

- 1.- Entidades que tengan el Certificado Bai Euskarari y que hayan abonado la factura de 2025.
- 2.- Estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias con la mancomunidad (la propia mancomunidad comprobará de oficio dicha circunstancia y la recogerá mediante el documento correspondiente).

**3.- Plazo de presentación de las solicitudes.** El plazo de entrega de las solicitudes estará abierto desde el **1 al 22 de septiembre de 2025**, ambos inclusive.

**4.- Documentación a presentar.** Para obtener la subvención se deberá presentar la siguiente documentación:

- Impreso de solicitud cumplimentado del anexo 1.
- Fotocopia del CIF.
- Fotocopia de la factura del Certificado Bai Euskarari 2025.
- Justificante de pago de factura.
- Declaración de todas las subvenciones solicitadas a entidades públicas privadas, concedidas o por conceder, para este objeto. En caso de las ayudas concedidas, se adjuntará la copia de la resolución de la concesión (modelo en el anexo 2).

La documentación se presentará a través de la sede electrónica de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka (<https://sedeelectronica.malerreka.eus/>), o por medio de cualquiera de los medios establecidos en el artículo 16 de la Ley

aurkeztu behar dute, edo urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 16. artikuluan aurreikusitako edozein lekutan.

39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

**5.- Aurkeztutako eskabidean egindako okerrak zuzentzea.** Eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioan okerrik dagoela edo agiriren bat falta dela ikusten bada, 10 egun emanen zaizkio akatsak zuzentzeko edo agiriak osatzeko. Epe hori igaro eta akatsa zuzendu edo agiriak osatu ez badira, eskatzaileak eskaeran gibelera egin duela ulertuko da. Malerreka Mankomunitateko lehendakariak horretarako ebazpena emanen du.

**5.- Subsanación de errores en la solicitud presentada.** Si se advirtiera en la documentación presentada por la persona solicitante la existencia de algún error o que la misma está incompleta, se le concederá un plazo de 10 días para que subsane la falta o complete dicha documentación. Si el plazo transcurriera sin que la solicitante procediera a la subsanación, se entenderá que esta ha desistido de seguir adelante con la solicitud. El Presidente de la Mancomunidad de Malerreka dictará una resolución al respecto.

**6.- Ebazpena.** Deialdi honetako dirulaguntzak mankomunitateko lehendakariak ebatziko ditu, Euskara Batzordearen irizpena ikusita. Ebazpen hori interesatu guziei jakinaraziko zaie.

**6.- Resolución.** La resolución para la concesión de subvenciones la dictará el presidente de la Mancomunidad, en base al dictamen tomado por la Comisión de Euskera. La resolución se comunicará a todas las personas solicitantes de la subvención.

**7.- Diru laguntzaren zenbatekoa.** Xede hauetarako, guzira, 350 euro erabiliko dira. Malerreka Mankomunitateko 2025eko ekitaldiko aurrekontuetako 1 3350 47900 kontu sailean jasotako kredituaren kontura.

**7.- Cuantía de la subvención.** Para este fin, se utilizarán 350 euros, del presupuesto de la Mancomunidad de Malerreka del ejercicio 2025, a cuenta de la partida presupuestaria 1 3350 47900.

Baldintzak betetzen dituen eskatzaile bakoitzak jasoko duen diru laguntza **45,5 eurokoa** izanen da; hau da, Bai Euskarari Elkarrekin ziurtagiriarengatik ezarrria duen oinarrizko prezioaren % 50.

Cada entidad que solicite la ayuda y que cumpla las condiciones recibirá una subvención de **45,5 euros**, es decir el 50% del precio base del certificado.

Hala ere, eskaera guziak batu eta mankomunitatearen aurrekontuetan kontzeptu honetarako aurreikusi den diru esleipena gainditzen badute, diru esleipen hori eskatzaile guzien artean banatuko da, modu berdinean.

Si las solicitudes presentadas que cumplen las condiciones superan la cantidad presupuestada, esta se repartirá entre todas las entidades solicitantes de manera igualitaria.

**8.- Diru laguntzaren ordainketa.** Dirulaguntzak ordainketa bakarrean ordainduko dira, horiek emateko erabakia hartu ondoren. Ordainketa banku transferentzia bidez eginen da, eskatzaileek adierazitako kontu korronte zenbakian.

**8.- Pago de la subvención.** Las subvenciones se abonarán en un único pago, una vez adoptada la resolución de concesión. El pago se realizará mediante transferencia bancaria al número de cuenta indicado por la solicitante.

**9.- Bateragarritasuna.** Deialdi honetako diru laguntzak bateragarriak dira bertze erakunde publiko zein pribatuk helburu berberaz emandakoekin, betiere gain-finantzaketarik gertatzen ez bada.

**9.- Compatibilidad.** Las subvenciones de esta convocatoria son compatibles con otras ayudas públicas o privadas destinadas al mismo fin, siempre que no se produzca una sobre-financiación.

**10.- Datu Pertsonalen Babesa.** Datu

**10.- Protección de datos de carácter**

Pertsonalak Babesteko Arautegia beterik, eskatzaileari jakinarazi nahi zaio bere datu pertsonalak Malerreka Mankomunitatearen tratamendu sistemetan jasoko direla eskatutako zerbitzuak kudeatzeko eta Mankomunitatearen berezko eginkizun legalak egiteko. Era berean, Malerreka Mankomunitateak, bere legezko interesean oinarrituta, eskatzaileari bere interesekoa izaten ahal den informazioa igorriko dio. Interesdunak kontrakorik adierazten ez badu, datuak epe zehatzik gabe kontserbatuta izaten ahal dira.

**personal.** En cumplimiento de la Normativa de Protección de Datos de Carácter Personal, se informa a la persona solicitante que sus datos personales serán recogidos en los sistemas de tratamiento de la Mancomunidad de Servicios Generales de Malerreka para la gestión de los servicios solicitados y el ejercicio de las funciones legales propias de la Mancomunidad. Asimismo, la Mancomunidad, en base a su interés legítimo, enviará o hará llegar a la persona interesada información que pueda ser de su interés. Salvo manifestación en contrario del interesado, los datos podrán ser conservados indefinidamente.

Zerbitzua gauzatzeko beharrezkoa denean edota legediak horrela agintzen duenean bere datuak Malerreka Mankomunitateko sail desberdinei, Nafarroako Gobernuari, eta mankomunitatearekin harremana duten bertze erakundeei, bai publikoak bai pribatuak komunikatuak izaten ahal dira.

Sus datos podrán ser comunicados a los distintos Departamentos de la Mancomunidad, al Gobierno de Navarra y a otras entidades relacionadas con la Mancomunidad, tanto públicas como privadas, cuando sea necesario para la ejecución del servicio y/o así lo disponga la legislación.

Mankomunitateak ematen duen zerbitzua edota dokumentu hau onartzeak erran nahi du eskatzaileak onespina eta baimen zehatza ematen duela, adierazitako helburuen baitan, bere datuak tratatzeko eta komunikatzeko. Bere esku dago sarbide, zuzenketa, ezeztapen, mugaketa, portabilitatea eta aurkaritza eskubideak erabiltzea. Era berean, emandako baimena edonoiz ezeztatzen ahal du, baita gai honi buruzko bertzelako edozein eskaera egin ere. Horretarako Tratamenduaren Erantzulearengana jo beharko da, helbide honetan: Malerreka Mankomunitatea, Zazpigarutz, 2, beheiti. 31740 Doneztebe (Nafarroa) edo posta elektroniko honen bitartez: [euskarazerbitzua@malerreka.eus](mailto:euskarazerbitzua@malerreka.eus). Eskatzaileak, eskariari emandako erabakiarekin ados ez badago edo erreklamazio bat paratu nahi badu, kontrol aginte eskudunera jotzen ahal du, kasu honetan, Datuak Babesteko Bulegora ([www.aepd.es](http://www.aepd.es)).

La aceptación del servicio prestado por la Mancomunidad y/o de este documento implica el consentimiento expreso y la autorización precisa de la persona solicitante para el tratamiento y comunicación de sus datos dentro de los fines señalados. El ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación, limitación, portabilidad y oposición. Asimismo, podrá revocar en cualquier momento la autorización concedida, así como realizar cualquier otra petición en relación con esta materia. Para ello, deberá dirigirse a la persona Responsable del Tratamiento, Mancomunidad de Malerreka, Zazpigarutz, 2, beheiti, 31740 Doneztebe (Navarra) o a través del correo electrónico: [euskarazerbitzua@malerreka.eus](mailto:euskarazerbitzua@malerreka.eus). En el caso de que la persona solicitante no esté de acuerdo con la decisión adoptada o deseé interponer una reclamación, podrá dirigirse a la autoridad de control competente, en este caso la Agencia de Protección de Datos ([www.aepd.es](http://www.aepd.es)).

## 11.- Diru-laguntzen itzulketa.

Dirulaguntza zati bat edo osoa itzuli beharko da ondotik azaltzen direnak gertatzen direnean:

- Dirulaguntza eskuratzea horretarako eskatzen diren baldintzak bete gabe.
- Eskatzen diren agiriak ez aurkeztea horretarako ezarritako epean.

## 11.- Reintegro de la subvención.

Se devolverá parte o la totalidad de la subvención cuando se den estas circunstancias:

- Lograr la subvención sin cumplir las condiciones requeridas.
- No entregar la documentación

- c. Objektu bera duten eta bateraezinak diren dirulaguntzak aldi berean jasotzea.
- d. Nahitaez ordaindu behar diren egiaztapenak ez onartzea edo oztopatzea.

**12.- Arau-hauste eta zehapenak.** Arau-hauste eta zehapenei dagokionez, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutako Diru-laguntzen Arautegi Orokorrak aginduko dute.

**13.- Ordezko arauak.** Deialdi honetan aurreikusten ez den orotarako Nafarroako Toki-Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legea eta Diru Laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legea aplikatuko dira.

**14.- Errekurtsoak.** Deialdi honen aurka, baita oinarri hauen aurka eta haien betearazteko hartzen diren administrazio ebaZenpenen aurka ere, errekurso hauetako edozein aurkezten ahalko da, aukeran:

- a) Berrazterzeko errekursoa, administrazio egintzaren organo egileari zuzendua, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta biharamunetik hasita.
- b) Goiti jotzeko errekursoa, Nafarroako Administrazio Auzitegiari zuzendua, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratzen denetik aitzina.
- c) Administrazioarekiko auzi errekursoa, administrazioarekiko auzien Epaitegiari zuzendua, bi hilabeteko epean. Errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta biharamunean hasiko da epe hori.

- requerida en el plazo determinado.
- C. Lograr subvenciones incompatibles para el mismo fin.
- d. La negativa u obstrucción a las comprobaciones que sean preceptivas.

**12.- Infracciones y sanciones.** En cuanto a las infracciones y sanciones, regirá lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, de Subvenciones y en el Reglamento General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.

**13.- Normas supletorias.** Para todo lo no previsto en esta convocatoria, se aplicará lo dispuesto en la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra y la Ley 38/2003, del 17 de noviembre, de Subvenciones.

**14.- Recursos.** Contra la presente convocatoria, sus bases y las resoluciones administrativas que se adopten en ejecución de las mismas, podrán interponerse potestativamente, los siguientes recursos.

- a. Recurso de reposición, ante el mismo órgano municipal autor del acto administrativo, en el plazo de un mes, a partir del día siguiente de la notificación o, en su caso, publicación del acto que se recurra.
- b. Recurso de alzada, ante el Tribunal Administrativo de Navarra, en el plazo de un mes siguiente a la notificación o publicación del acto que se recurra.
- c. Recurso contencioso-administrativo, ante el juzgado de lo Contencioso-Administrativo, en el plazo de dos meses. Este plazo se computará a partir del día siguiente a la notificación o publicación del acto que se recurra.



**BAI EUSKARARI ZIURTAGIRIA DUTENENDAKO DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA: ESKABIDEA**  
CONVOCATORIA SUBVENCIÓN A ENTIDADES CON CERTIFICADO BAI EUSKARARI:  
SOLICITUD

**Eskatzailearen datuak / Datos de la persona o entidad solicitante**

- ✓ **Eskatzailearen izen-abizenak / Nombre y apellidos:**
- ✓ **NAN / D.N.I.:**
- ✓ **Entitatearen izena / Nombre de la entidad:**
- ✓ **Entitatearen IFK / CIF de la entidad:**
- ✓ **Helbidea / Dirección:**
- ✓ **Posta kodea / Código postal:**
- ✓ **Herria / Localidad:**
- ✓ **Telefonoa:**
- ✓ **E-posta / E-mail:**
- ✓ **Kontu korronte zenbakia / N° de cuenta corriente:**

**Data eta sinadura / Fecha y firma**

ZINPEKO AITORPENA / DECLARACIÓN JURADA

**Eskatzaileak hau aitortzen du:** / La persona solicitante declara lo siguiente:

- Ez dagoela sartuta diru-lagunza publikoak itzularazteko edo zigortzeko inongo prozeduratan.**  
Que no se encuentra inmersa en ningún procedimiento de obligación de devolución de subvenciones públicas o proceso judicial.
- Lagunza eskaera honetaz gain ez duela helburu bererako beste laguntzarik eskatu edo jaso, beste inongo erakunde publiko edo pribatuk emana.**  
Que aparte de esta solicitud de subvención no ha solicitado ni recibido ninguna otra subvención para el mismo fin, concedida por otra entidad pública ni privada.
- Diru-lagunza eskatu diela beheko erakunde hauetan:**  
Que ha solicitado subvención a las siguientes entidades:

ENTITATEA / ENTIDAD	ZENBATEKOA CANTIDAD (€)	EGOERA (Ebatzi gabe, ebatzita baina kobratu gabe edo kobratuta) SITUACIÓN (Sin resolver, resuelta pero sin cobrar o cobrada)

- Helburu bererako edozein erakunde publiko nahiz pribaturi diru-lagunza eskaerarik eginez gero, Malerreka Mancomunitateari jakinarazteko konpromisoa hartzen duela bere gain.**  
Que en el caso de solicite ayuda para el mismo fin a otra entidad pública o privada, se compromete a comunicárselo a la Mancomunidad de Malerreka.

**Eta, hala ager dadin, izenpetu egiten du.**  
Y, para que así conste, firma la presente.

**Data eta sinadura / Fecha y firma)**